

بدل اشترا

(دو سنه اجر نیله برابر)  
سنه لکی ۵۰ غروش  
آلتی آلتی ۳۰ »

نسخه سی ۱ غروشه

# سَمْعَةُ الْحَمْدِ

۱۳۰۷

اداره فناء و مطبعه سی

استانبولده باب عالی جاده  
سنه قره بت کتبخانه سی  
درج ایدلین اوراق اعاده  
اولناز

باش محرری :

صالح زکی

بِحَسْبِ نَبْرٍ كَوْنٍ لِّسِي نَشْرٍ اُولُو فَنِي وَاِبْرَئِي هَفْتَهُ لِكْ غَيْرَتِهِ

یوقدر. جنس ونوع وشخص وصفت بر کله نك آخرنجه وقوع بولنان تبدلانه كوده تعین اولنه بیلیر .

قوره لساننده اوج درلو فعل موجود اولوب بری بیوكلره . دیگرى درجات متساویهده بولنان ذاتلره . اوجیجیسی دخی مادونده کيلره خطاب ایچون مستعملدر .

قوره لساننده چین حروفی دخی داخل ایسهده

قوره لسانك الفباسی موجود لسانلره مخصوص الفبارك اك مكملی عد اولنه بیلیر .

## اَوْرَاقُ وُكَا نِیْیَتْ

ساقیزده مکتوب

باطینوس اطهسندمه مشهور (آیانی تئولوغ)

مناسرت و کتبخانه می

...

مناسرت دنجیه همان اوفق برکلیسا وارد خاطر اولور .

(باطینوس) مناسرتی قوجه بر محله در . قصبه نك مرکزنده

سطح بگردن ایکیوز اون متره مرتفع بر تبه اوزرنده [۱]

بوندن سکر یوز الی سنه مقدم (آیانی تئولوغ) طرفندن

«خریستو دولو» نك نظارتی تختنده انشا اولغشدر .

مناسرتك هیئت عمومیه سی، خارجاً بر چوق برجلرله

مجهز، تزینسات مھاریدن عاری قالین دیوارلریله بونلره

مسافه بمسافه استناد ایدن منافی پاهلردن متشکل جسم

بر قلعه نی آکدیر .

داخللاً بر چوق دائره لره منقسم اولوب بورالرده

راهب نك اقامت و تغله مخصوص حجره لر موجوددر .

باش راهب ایله مناسرت مدیر نك اقامت لریه تخصیص

اولئان اوطه لر عبادتخانه نك بولندیفی دائره مرکزیه نك

اطرافنده در .

ایکی یوز اون درت کلمات اصلیه و غیر مشتقه موجود اولوب بونلره تابع قرق بیسك كله ویا حرف وارددر .

چین لسانی (قدیم) و (جدید) نامیه ایکی قسمه منقسم اولوب برنجیسی «کتاب تدریسی» لسانی اولوب چوقندن بری

منعده حکمنه کیرمشدر . ایکنجیسی زمانغزه تکلم و تخریر ایدیلان لساندر .

ژاپونیسالیر کی قورملیر دخی چین حروف نك قیرتیلریله ترکیب اولغش اشارات مجاہیه نی استعمال ایدر لر .

چینده ماندانلره یعنی مأمورینه مخصوص اولان لساندن ماعدا بر چوق السنه محلیه وارددر .

اورووالیرك کیرمش اولدقلری تجارت لیمانلرندمه ایسه بیکدن یکی به بر تجارت لسانی وضع اولغفه باشلا یوب

بو لسان کیتدکجه نهم ایتمکده وچینلیرله کندیلر ایچون یکی اولان بر طاقم فکر لر ایچون الفاظ و تعبیرات جدیده

احداث ایشدر مکده در .

چین لسانی ایله مناسرتی اولمایان اسکی ژاپون ویا (یاماتو) لسانی نادر تکلم اولغندمه اولوب «شینو ژاپونز» نامی ویریلان

عوام لسانی چین لسانی ایله «یاماتو» دن مرکبدر . تصویر فکر ایدن اشاراتك مجموعی حقیقه عظمتی

بر لغت کتابی تشکیل ایدر . مکاتب عالیده طلبه آنجیق اوج بیک قدر حروف اوکر نه بیلیر . فوق العاده تحصیل

کورمش علما سکر بیکدن اون بیکه قدر حروف اوکر نه بیلیرلر ایسهده مکمل لغت کتابلری بونك اوج درت

مثالندن زیاده حروفی جامعه در .

قورملیرك لسانی چین و ژاپونیا ایله اولان قریتندن متأثر اولمه سی طبیعی کی کوروب وکر چه ژاپونیا لسانی

کی قوره لسانی دخی چین لسانی اصطلاحاتندن بر جوغنی کندیسنه اویدرمش ایسهده چین لسانی ایله جهت تعلقی

یوقدر .

قوره لسانك صرف کتابی بولسانك مفعول لسانلری صنفنه داخل اولدیغنی و ژاپونیا لسانی ایله پك زیاده

مشابهتی بولندیغنی کوسریر . قوره لساننده جنس، عدد، شخص، حال وصفت

[۱] مناسرتك بوکسک طبقه نك سطح بگردن ارتفاعی ایکیوز

الی متره اولوب بور ارتفاعلر ك کافی سی بالذات بارومتره واسطه سیله

آلغشدر .

کتابخانه هندی خنجران فاتح سلطان محمد خان حضرتلری طرفدن احسان بیوریلوب اوزرنده سورده قهند بر قاج آیت کریمه حک اولش بولان مصنع بر قندیل اک زیاده انظار حیرت ونحسینی جلب ایدن آثار بر کزیده دنی ایدی .

ایشته کتابخانه بی دخی کاملاً تماشادن صکره رفقازمله برابر زیارت دفترینه اسلم غزنی قید وباش راهبه رسم وداعی ایا ایلله مناسرتدن چیققدق .

م . رائف [۲]

## میرزا طیب

### وفیات

بر شهر ویا قصبه ده وقوع بولان وفیات عمومیه نك مقداری هریك كشیده سنوی یکریمی یکریمی بش راده . سنی تجاوازه اتمه دیکی حلاله بو کیفیت موجب خشنودی عد اولنور .

مع مافی بو کیفیت لایقلمه دیش نظر تأمل وملاحظیه آلیئر یعنی وفیاتك صورت تقسیمی تدقیق اولنور ایه حفظ صحتك درجه مطلوبه ده ترقی اتمه دیکی وبو مقدار وفیاتك ده بک جوق تزیل ایدله سی ممکن اولدینی آ کلاشیلر .

فی الحقیقه برشمرده صنوف مختلفه اهالی پشندمکی وفیات ۱۰۰۰ ده ۲۰۰ ایل ۳ و ۴ یوز نسبتلرنده تخلف ایدر . آلمایا اطباء مشهوره سندن دو قور « آ . شاو » برلنده وفیات عمومیه نك نصفی بر او طه ده یاشایان بش نفوسدن مرکب عالمه لر تشکیل ایدیکنی وبرلین شهرینك حاوی اولدینی ۱,۳۱۵,۰۰۰ نفوسدن ۷۳,۰۰۰ ی شو حلاله بولندینی وبوکی عالمه لرده وقوع بولان وفیات

[۲] صاحب اعضا \* عصر معارف حضر حضرت بادشاهیده کشاد اولان هندسه خانه ملکیه نك بقدر دیکی ادکیای هندسیندندر . کچن سنه مکتب مذکور دن برنجیلکله چیقمرق جزائر بحرفید ولایت جلپله سی هندسینکله تعیین قلمشدندر .

عبادتخانه اوفقی فقط ظریف بر کلیسادر . زمینی سطح بگردن ایکویز اوتوز متره مرتفع اولوب وسطنده مزین ستونلره مستند . دائروی قبه ایلله منقش قیو و دیوارلری مذهب ومصنع چریوه وتابلولری تزینات معماریه نك , صنایع نفیسه نك برانوذج بدیعی عد اولنقه سزادر .

قبودن کیرمزدن اول صاغ طرفده (خریستودولو) نك یاغلی بویا ایلله یاغلی بیوک قطعه ده بر تصویر ی ایلله کوشده مرمر بر صندوقه داخلنده مناسرتك بایسی اولان آیا یلنك جسدی محفوظدرکه مذکور صندوقه داخلنده هنوز هیئت اصلیه سی محافظه ایدن برباش اسکتی راهبک روایتنه کوره متوفای مومی الیهک ایش !

مناسرتك مدبری اولان راهب , محفوظ عبادتخانه ده اولوب خنجران قانونی سلطان سلیمان خان حضرتلرنك زمان سلطنتلرنده کی باش راهبه احسان ایلدکری , اوزری یوزلرجه الماس وزمرد طاشلریله مرصع تاج فیئدار , دخی ارانه ایلدی .

کلیسادن چیققه مناسرتك باش راهبک نزدینه واصل ومومی الیهک دلاتلیله کتب عتیقه ومقبوله سیله کسب اشتیاز ایدن کتابخانه ده داخل اولدق . بوراده حواریوندن (یوحنا) نك کندی ایلله (پارشین) ترشه اوزرینه یازمش اولدینی انجیل کتسابیله [۱] ینه ترشه اوزرینه اسکی یونانی ولاتین لسانلریله یازمش بیوک حجمده بر قاج انجیل و دین عیسوی به متعلق کتب متنوعه وبونردن بشقه روحیه ولاتیه یازمه ومطبوع ایکی ییکی متجاوز کتب عتیقه مختلفه موجود ایدی . بو کتابخانه دن خارجه هیچ بر کتاب چیقارلر ایش . باش راهبک افاده سنه کوره بر انکلیز لوردی بر جلد کتاب ایچون ایکی بیک لیرا اعطا ایدیک حلاله المغه موفق اوله مامش !

[۱] حواریوندن صاحب انجیل یوحنا روما اپراطورلردن (دومینهن) ک زمان حکومتنده باطینوسه نفی اولنهرق اوراده \* زیارت ایشدیکمز مقاره کی بر جمله جسم برقیساک التنده (apocalypse) الهامنامه نام کتابی یازمش که محل مذکور صکره دن اوفقی بر کلیسا حالته افراغ اولنشدندر .